No. 2003/146

Thursday, 31 July 2003

Journal

of the United Nations

Programme of meetings and agenda

Scheduled official meetings

Thursday, 31 July 2003

Security Council

10 a.m. . . . . 4801st meeting . . . . . Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation concerning Western Sahara

   Report of the Secretary-General on the situation concerning Western Sahara (S/2003/565)

Morning[1] . . . . . 4802nd meeting . . . . . Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in the Middle East

   Report of the Secretary-General on the United Nations Interim Force in Lebanon (S/2003/728)

[1] To be held following the adjournment of the 4801st meeting.

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism

3.30 p.m. . . . . 75th meeting (closed) . . . . . Conference Room 7

General Assembly

Group of Governmental Experts on the United Nations Register of Conventional Arms

10 a.m.–1 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 8

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 8

03-44054

General Assembly
Fifty-eighth session

General debate
(23–26 September 2003, 29 September–3 October 2003)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-eighth regular session of the General Assembly is now available at the General Assembly Affairs Branch (rooms S-2925 and S-2940B). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by fax directly to the permanent missions (Office of the Permanent Representative).

Delegations are reminded that in accordance with the practice at recent sessions of the General Assembly, a voluntary 15-minute time limit should be observed during the general debate. The list of speakers was prepared on the basis of this 15-minute time limit. To help speakers in the general debate respect the time limit, a mechanism will be installed at the rostrum of the General Assembly Hall.

General Assembly
Fifty-eighth session

High-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session: implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS (22 September 2003)

Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the debate in plenary at the one-day high-level plenary meetings devoted to the follow-up to the outcome of the twenty-sixth special session – implementation of the Declaration of Commitment on HIV/AIDS, to be held on Monday, 22 September 2003, in accordance with General Assembly resolution 57/308 of 22 May 2003, are kindly requested to send their inscriptions, including the name and full title of the speaker, to the List of Speakers, General Assembly Affairs Branch by fax (1 (212) 963-3783) or by e-mail (dizon@un.org).

Delegations are reminded that the list of speakers for the debate in plenary will be organized on a first-come, first-served basis, the order of precedence being as follows: (a) Heads of State and Government; (b) Vice-Presidents/Crown Princes or Princesses; (c) Deputy Prime Ministers; (d) the highest-ranking official of the Holy See, in its capacity as observer State, and of Palestine, in its capacity as observer; (e) Ministers; (f) Vice-Ministers; and (g) Heads of delegations. The first provisional list of speakers will be made available to all delegations on Monday, 4 August 2003.

Delegations are further reminded that statements in the plenary meetings should not exceed five minutes each.

Other meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 31 July 2003

Southern African Development Community (SADC): Third Committee Experts

10–11.30 a.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 9

African Group: Experts on Third Committee Matters *(Children on Arms Conflict)*

1.15–2.45 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room 9

African Group of the Whole

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Trusteeship Council Chamber

---

Open-ended informal consultations on the draft resolution on Religious and Cultural Understanding, Harmony and Cooperation (A/57/L.12/Rev.2) (organized by the Permanent Mission of Pakistan)

3–6 p.m. . . . . Closed meeting . . . . . Conference Room E

Press conferences

The schedule below is tentative; up-to-date information can be obtained at www.un.org/News/ossg/conf.htm.

Thursday, 31 July 2003

Room S-226

12 noon . . . . . Press briefing by the Spokesman

Forthcoming official meetings

General Assembly

Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People

The 273rd meeting of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of People will be held on Tuesday, 5 August 2003, at 10.30 a.m. in Conference Room 2.

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Pre-session informal consultations

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold its pre-session informal consultations on all matters before the second regular session 2003 on Thursday, 21 August 2003, from 3 to 4 p.m. in Conference Room 6.

Second regular session 2003

The second regular session 2003 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from Monday, 8 to Friday, 12 September 2003, in the Economic and Social Council Chamber.

The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan for the session are contained in document DP/2003/L.3. Advance documentation for the session are posted on the Executive Board Secretariat Web site at www.undp.org/execbrd.

Interested delegations are invited to attend. Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (tel. 1 (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 29 August 2003.

Other forthcoming meetings

The information below is reproduced as received and does not imply any opinion or endorsement by the Secretariat of the United Nations.

Preparatory Meeting for the Tenth Anniversary of the International Year of the Family (organized by the Permanent Mission of Benin)

There will be a preparatory meeting for the Tenth Anniversary of the International Year of the Family (organized by the Permanent Mission of Benin) on Friday, 1 August 2003, at 1 p.m. in Conference Room 5.

First Meeting of the Committee on Budget and Finance of the Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court

The first Meeting of the Committee on Budget and Finance of the Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court will be convened from Monday, 4 to Friday, 8 August 2003, in Conference Room 5.

For further information, please contact Mr. Serguei Tarassenko (room S-3460D, tel. 1 (212) 963-5380).

UNITAR workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Stillman School of Business at Seton Hall University (SHU) are jointly organizing a workshop on international economics and finance. This workshop, to be conducted in English, will be

held on Monday, 18 and Tuesday, 19 August 2003, from 9.30 a.m. to 12.30 p.m. and from 2.30 to 6 p.m. in Conference Room 8.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all permanent missions in New York. The registration deadline is Monday, 11 August 2003. For further information, please contact Ms. Nicole Valenta at UNITAR (room DC1-603, tel. 1 (212) 963-9684 or 1 (212) 963-9196).

Announcements

Security Council

Daily informal briefings

As from Thursday, 3 July 2003, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations, which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

Recorded information

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling 1 (212) 963-8530.

Summary of meetings

Wednesday, 30 July 2003

Security Council

4799th meeting (closed) *The situation in Georgia*

Report of the Secretary-General concerning the situation in Abkhazia, Georgia (S/2003/751)

The Security Council met in private. At the close of the meeting, the following communiqué was issued by the Secretary-General in accordance with rule 55 of the provisional rules of procedure of the Council:

"At its 4799th meeting, held in private on 30 July 2003, the Security Council considered the item entitled "The situation in Georgia".

"The President, with the consent of the Council, extended an invitation under rule 39 of the Council's provisional rules of procedure to Ms. Heidi Tagliavini, Special Representative of the Secretary-General for Georgia and Head of Mission.

"The President, with the consent of the Council, invited the representative of Georgia, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The members of the Council heard a briefing by Ms. Tagliavini.

The members of the Council, Ms. Tagliavini and the representative of Georgia had a constructive exchange of views."

4800th meeting — *The situation in Georgia*

Report of the Secretary-General on the situation in Abkhazia, Georgia (S/2003/751)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Georgia, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2003/771, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council proceeded to the vote on the draft resolution (S/2003/771) before it.

Decision: The draft resolution (S/2003/771) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1494 (2003).

General Assembly

International Law Commission
Fifty-fifth session
United Nations Office at Geneva

Wednesday, 30 July 2003

2782nd meeting — *Reservations to treaties* . . . . . [4]

The Commission continued its consideration of the eighth report on the topic (A/CN.4/535 and A/CN.4/535/Add.1).

International Covenant on Civil and Political Rights

Human Rights Committee
Seventy-eighth session
United Nations Office at Geneva

Wednesday, 30 July 2003

2124th–2125th meetings (closed)

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant . . . [9]

Follow-up on concluding observations . . . . . [7]

The Committee continued its consideration of these agenda items and adopted the concluding observations on El Salvador in closed session.

Signatures, Ratifications, etc.

[Multilateral Treaties Deposited with the Secretary-General]

Convention on the Recovery Abroad of Maintenance. New York, 20 June 1956

Territorial application to the Bailiwick of Jersey: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (30 July 2003)[1]

Designation of authorities for the Bailiwick of Jersey: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (30 July 2003)[1]

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Accession: Congo (30 July 2003)[1]

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Ratification: Switzerland (30 July 2003)[1]

Corrigendum:

The first entry appearing in this section on Wednesday, 30 July 2003 (Journal No. 2003/145, p. 8) should read as follows:

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

Ratification: Democratic People's Republic of Korea (29 July 2003)

Treaty event

Focus 2003: Treaties against transnational organized crime and terrorism

United Nations Headquarters (23–26 September 2003)

Signature of and deposit of instruments relating to multilateral treaties deposited with the Secretary-General

The Treaty Event will take place from 23 to 26 September 2003 at Headquarters. Appropriate facilities, including media coverage, will be made available for treaty actions to be undertaken in a solemn setting.

Delegations that have notified the Secretary-General, in response to his letter of 2 April 2003, and those still intending to do so, of their intention to sign or deposit instruments relating to multilateral treaties under his custody, in particular those relating to transnational organized crime and terrorism, are advised to contact the Treaty Section of the Office of Legal Affairs to promptly arrange appointments (room S-3200; tel. 1 (212) 963-5047; fax 1 (212) 963-3693; e-mail treaty@un.org).

Delegations are also requested to submit copies of instruments of ratification, acceptance, approval, or accession, including, where appropriate, texts of declarations and reservations, and, as necessary, full powers to the Treaty Section by 1 September 2003 for verification.

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their

[1] Date of receipt of the relevant documents.

functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign treaties must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of specified treaties by a named representative issued and signed by one of these authorities.

Other announcements

Photographic Exhibits

Photographic exhibits are on display in the Public Lobby of the General Assembly Building, as follows:

Exhibit entitled "The Leaning Tower of Pisa", organized by the Permanent Mission of Italy and UNESCO, until 29 August 2003; and

Exhibit entitled "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organized by the International Fund for Agricultural Development (IFAD), until 29 September 2003.

Web Sites

President of the General Assembly:
www.un.org/ga/president

Presidency of the Security Council:
www.un.org/Docs/sc/presidency
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Security Council:
www.un.org/sc

Economic and Social Council:
www.un.org/esa/coordination/ecosoc

Italian presidency of the European Union:
www.italyun.org
http://europa-eu-un.org

Journal of the United Nations:
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

Daily list of documents issued at Headquarters

With the exception of sales publications and public information material, hyperlinked official documents listed hereunder may be accessed through the Official Document System of the United Nations in the electronic version of the present Journal. The list contains documents issued by 2 p.m. on 30 July 2003.

Symbol	*Main title*
General Assembly	**Documents**
	Fifty-seventh session
A/RES/57/291 B	Item 134 — Financing of the United Nations Mission in Sierra Leone [A C E F R S]

Security Council	**Documents**
S/2003/40/Add.15	Summary statement by the Secretary-General on matters of which the Security Council is seized and on the stage reached in their consideration [A C E F R S]
S/2003/40/Add.16	Summary statement by the Secretary-General on matters of which the Security Council is seized and on the stage reached in their consideration [A C E F R S]
S/2003/40/Add.17	Summary statement by the Secretary-General on matters of which the Security Council is seized and on the stage reached in their consideration [A C E F R S]
S/2003/740	Letter dated 18 July 2003 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2003/741	Letter dated 18 July 2003 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2003/743	Letter dated 18 July 2003 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2003/744	Letter dated 18 July 2003 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2003/745	Letter dated 18 July 2003 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2003/746	Letter dated 18 July 2003 from the Chairman of the Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2003/764	Letter dated 23 July 2003 from the Permanent Representative of Italy to the United Nations addressed to the Secretary-General [A C E F R S]
S/2003/766	Letter dated 28 July 2003 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]
S/2003/767	Report of the Secretary-General concerning the credentials of the representative of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on the Security Council [A C E F R S]

S/2003/769 Letter dated 29 July 2003 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council [A C E F R S]

Secretariat

ST/IC/2003/42 Information Circular — First day of issue — 7 August 2003: "Ralph Bunche — centenary of birth" and definitive stamps [F]

Communications to the Editor

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2370 (tel. 1 (212) 963-3888 and 963-6776; fax 1 (212) 963-4790; e-mail journal@un.org).

Office opens at 3 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department for General Assembly and Conference Management.

No 2003/146

Jeudi 31 juillet 2003

Journal

des Nations Unies

Programme et ordre du jour des séances et des réunions

Séances officielles prévues au calendrier

Jeudi 31 juillet 2003

Conseil de sécurité

10 heures . . . . . 4801e séance . . . . . Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation concernant le Sahara occidental

   Rapport du Secrétaire général sur la situation concernant le Sahara occidental (S/2003/565)

Matin[1] . . . . . 4802e séance . . . . . Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Moyen-Orient

   Rapport du Secrétaire général sur la Force intérimaire des Nations Unies au Liban (S/2003/728)

[1] À l'issue de la 4801e séance.

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste

15 h 30 . . . . . 75e séance (privée) . . . . . Salle de conférence 7

Assemblée générale

Groupe d'experts gouvernementaux sur le Registre des armes classiques

10 à 13 heures . . . . . Séance privée . . . . . Salle de conférence 8

15 à 18 heures . . . . . Séance privée . . . . . Salle de conférence 8

03-44055

Assemblée générale

Cinquante-huitième session

Débat général
(23–26 septembre 2003, 29 septembre–3 octobre 2003)

La liste provisoire des orateurs (No 1) pour le débat général de la cinquante-huitième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au Service des affaires de l'Assemblée générale (bureaux S-2925 et S-2940B). La liste provisoire des orateurs (No 1) a également été télécopiée directement aux missions permanentes (bureau du Représentant permanent).

Il est rappelé aux délégations que, conformément à la pratique des sessions récentes de l'Assemblée générale, un temps de parole volontairement limité à un maximum de 15 minutes par délégation sera observé durant le débat général. La liste des orateurs est établie sur la base de cette limite de 15 minutes. Un mécanisme a été installé à la tribune de l'Assemblée générale afin d'aider les orateurs à respecter la limite du temps de parole.

Assemblée générale

Cinquante-huitième session

Débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire : mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida)
(22 septembre 2003)

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat plénier de haut niveau consacré à la suite à donner aux résultats de la vingt-sixième session extraordinaire — mise en oeuvre de la Déclaration d'engagement sur le virus de l'immunodéficience humaine et le syndrome d'immunodéficience acquise (VIH/sida), qui aura lieu le lundi 22 septembre 2003, conformément à la résolution 57/308 de l'Assemblée générale du 22 mai 2003, sont priées d'envoyer leurs inscriptions, y compris le nom et le titre complet de l'orateur, au Service des affaires de l'Assemblée générale par télécopie (1 (212) 963-3783) ou par courriel (dizon@un.org).

Il est rappelé aux délégations que la liste des orateurs devant intervenir en plénière sera établie dans l'ordre où les demandes auront été présentées, l'ordre de préséance étant le suivant : a) Chefs d'État ou de gouvernement ; b) Vice-présidents/princes héritiers ou princesses héritières; c) Vice-premiers ministres; d) Plus haut responsable du Saint-Siège, en sa qualité d'État observateur, et de la Palestine, en sa qualité d'observateur; e) Ministres; f) Vice-ministres; et g) Chefs de délégation. La première liste d'orateurs sera disponible à toutes le lundi 4 août 2003.

Il est également rappelé aux délégations que les interventions en débat plénier ne doivent pas dépasser cinq minutes chacune.

Autres réunions

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 31 juillet 2003

Communauté de développement de l'Afrique australe (CDAA) : Experts de la Troisième Commission

10 à 11 h 30 . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 9

Groupe africain : Experts des questions relevant de la Troisième Commission *(Les enfants et les conflits armés)*

13 h 15 à 14 h 45. . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence 9

Groupe africain plénier

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle du Conseil de tutelle

---

Consultations officieuses ouvertes à tous sur le projet de résolution intitulé "Compréhension, harmonie et coopération religieuses et culturelles" (A/57/L.12/Rev.2) (Organisées par la Mission permanente du Pakistan)

15 à 18 heures . . . . . Réunion privée . . . . . Salle de conférence E

Conférences de presse

L'horaire ci-dessous est provisoire; une mise à jour peut être obtenue à l'adresse www.un.org/News/ossg/conf.htm

Jeudi 31 juillet 2003

Salle S-226

Midi . . . . . Point de presse du Porte-parole

Réunions officielles à venir

Assemblée générale

Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien

La 273e séance du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien aura lieu le mardi 5 août 2003 à 10 h 30 dans la salle de conférence 2.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Consultations informelles de pré-session

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations informelles de pré-session sur toutes les questions à l'ordre du jour de la deuxième session ordinaire de 2003 le jeudi 21 août 2003 de 15 à 16 heures dans la salle de conférence 6.

Deuxième session ordinaire de 2003

La deuxième session ordinaire de 2003 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du lundi 8 au vendredi 12 septembre 2003 dans la salle du Conseil économique et social.

L 'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail pour la session figurent dans le document DP/2003/L.3. De la documentation préliminaire pour la session est disponible sur le site Web du secrétariat du Conseil d'administration (www.undp.org/execbrd). Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (tél. 1 (212) 906-5634) le plus tôt possible, au plus tard le vendredi 29 août 2003.

Autres réunions à venir

Les informations ci-dessous sont reproduites telles qu'elles ont été reçues et n'impliquent l'expression d'aucune opinion ou approbation de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion préparatoire à la célébration du dixième anniversaire de l'Année internationale de la famille (organisée par la Mission permanente du Bénin)

Une réunion préparatoire à la célébration du dixième anniversaire de l'Année internationale de la famille (organisée par la Mission permanente du Bénin) aura lieu le vendredi 1er août 2003 à 13 heures dans la salle de conférence 5.

Première réunion du Comité du budget et des finances de l'Assemblée des États Parties au Statut de Rome de la Cour pénale internationale

La Première réunion du Comité du budget et des finances de l'Assemblée des États Parties au Statut de Rome de la Cour pénale internationale se tiendra du lundi 4 au vendredi 8 août 2003 dans la salle de conférence 5.

Pour plus ample information, prière de prendre contact avec M. Serguei Tarassenko (bureau S-3460D; tél. 1 (212) 963-5380).

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Stillman School of Business à l'Université Seton Hall organisent conjointement un atelier sur l'économie et la finance internationales. Cet atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 18 et le mardi 19 août 2003 de 9 h 30 à midi 30 et de 14 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence 8.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au lundi 11 août 2003. Pour plus ample information, prière de prendre contact avec Mme Nicole Valenta, UNITAR (bureau DC1-603; tél. 1 (212) 963-9684 ou 1 (212) 963-9196).

Avis

Conseil de sécurité

Réunions d'information quotidiennes

À partir du jeudi 3 juillet 2003, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations dans la salle des conférences de presse (salle S-226).

Renseignements enregistrés

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro 1 (212) 963-8530.

Mercredi 30 juillet 2003

Conseil de sécurité

4799e séance (privée) *La situation en Géorgie*

Rapport du Secrétaire général concernant la situation en Abkhazie, Géorgie (S/2003/751)

Le Conseil de sécurité se réunit à huis clos. À l'issue de la séance, le communiqué ci-après est émis par les soins du Secrétaire général, conformément à l'article 55 du règlement intérieur provisoire du Conseil :

"À sa 4799e séance, tenue à huis clos le 30 juillet 2003, le Conseil de sécurité a examiné la question intitulée "La situation en Géorgie".

"Conformément à l'article 39 du Règlement intérieur provisoire du Conseil, le Président, avec l'assentiment de ce dernier, a adressé une invitation à Mme Heidi Tagliavini, Représentante spéciale du Secrétaire général en Géorgie et chef de la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie.

"Le Président, avec l'assentiment du Conseil, a invité le représentant de la Géorgie, à sa demande, à participer à l'examen de la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du Règlement intérieur provisoire du Conseil.

Les membres du Conseil ont entendu un exposé de Mme Tagliavini.

Les membres du Conseil, Mme Tagliavini et le représentant de la Géorgie ont procédé à un échange de vues constructif."

4800e séance *La situation en Géorgie*

Rapport du Secrétaire général concernant la situation en Abkhazie, Géorgie (S/2003/751)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite à sa demande, le représentant de la Géorgie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2003/771, qui a été établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote du projet de résolution (S/2003/771) dont il est saisi.

Décision : Le projet de résolution (S/2003/771) obtient 15 voix et adopté à l'unanimité en tant que résolution 1494 (2003).

Assemblée générale

Commission du droit international
Cinquante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

Mercredi 30 juillet 2003

2782e séance

Réserves aux traités . . . . . [4]

La Commission poursuit l'examen du huitième rapport du Rapporteur spécial sur la question (A/CN.4/535 et A/CN.4/535/Add.1).

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

Comité des droits de l'homme
Soixante-dix-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

Mercredi 30 juillet 2003

2124e–2125e séances (privées)

Examen des communications reçues conformément aux disposition du Protocole facultatif se rapportant au Pacte . . . . . [9]

Suivi des observations finales. . . . . [7]

Le Comité poursuit l'examen de ces points à l'ordre du jour et adopte les observations finales d'El Salvador en session privée.

Signatures, Ratifications, etc.

[Traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général]

Convention sur le recouvrement des aliments à l'étranger. New York, 20 juin 1956

Application territoriale au Bailliage de Jersey : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (30 juillet 2003[1])

Désignation d'autorités pour le Bailliage de Jersey : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (30 juillet 2003[1])

[1] Date de réception des documents pertinents.

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Adhésion : Congo (30 juillet 2003[1])

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Ratification : Suisse (30 juillet 2003[1])

Rectificatif :

La première rubrique mentionnée dans la présente section le mercredi 30 juillet 2003 (*Journal* No 2003/145, p. 8) doit se lire comme suit :

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

Ratification : République populaire démocratique de Corée : (29 juillet 2003[1])

Cérémonie de signature et de dépôt de traités

Thème 2003 : Traités contre la criminalité transnationale organisée et le terrorisme

Siège de l'Organisation des Nations Unies (23-26 septembre 2003)

Signature et dépôt d'instruments relatifs aux traités multilatéraux déposés auprès du Secrétaire général

La cérémonie de signature et de dépôt de traités aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies du 23 au 26 septembre 2003. Les dispositions nécessaires, notamment la couverture par les médias, seront prises pour assurer toute la solennité voulue à ces actes.

Les délégations ayant notifié au Secrétaire général, en réponse à sa lettre en date du 2 avril 2003, leur intention de signer ou de déposer des instruments relatifs aux traités multilatéraux sous sa garde, en particulier aux traités se rapportant à la criminalité transnationale organisée et au terrorisme, ou celles qui entendent le faire, sont priées de contacter la Section des traités du Bureau des affaires juridiques pour prendre rendez-vous le plus tôt possible (bureau S-3200; tél. 1 (212) 963-5047; télécopie 1 (212) 963-3693; courriel treaty@un.org).

Les délégations sont aussi priées de soumettre à la Section des traités les copies des instruments de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec les textes des déclarations et réserves éventuelles, et, le cas échéant, les pleins pouvoirs pour vérification, au plus tard le 1er septembre 2003.

Il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de gouvernement et les ministres des affaires étrangères sont habilités ès qualités à signer des traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer des traités doivent être munis de pleins pouvoirs émanant de l'une de ces autorités et autorisant expressément la signature des traités indiqués par un représentant dûment habilité.

[1] Date de réception des documents pertinents.

Expositions photographiques

Des expositions photographiques se tiendront dans la salle des pas perdus du bâtiment de l'Assemblée générale, comme suit :

Exposition intitulée "The Leaning Tower of Pisa", organisée par la Mission permanente de l'Italie et l'UNESCO, jusqu'au 29 août 2003; et

Exposition intitulée "What Meets the Eye: Images of Rural Poverty", organisée par le Fonds international de développement agricole (FIDA), jusqu'au 29 septembre 2003.

Sites Web

Président de l'Assemblée générale :
www.un.org/ga/president

Présidence du Conseil de sécurité :
www.un.org/Docs/sc/presidency
www.un.org/french/docs/sc/presidency/
www.un.org/spanish/docs/presidency

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste :
www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373
www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm
www.un.org/docs/sc/committees/1373
www.un.org/french/docs/sc/committees/1373
www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373
www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Conseil de sécurité :
www.un.org/sc

Conseil économique et social :
www.un.org/esa/coordination/ecosoc

Présidence italienne de l'Union européenne :
www.italyun.org
http://europa-eu-un.org

Journal des Nations Unies :
www.un.org/Docs/journal/En/lateste.pdf
www.un.org/Docs/journal/Fr/latestf.pdf

À l'exception des publications destinées à la vente et des documents publiés par le Département de l'information, on peut se procurer, dans la version électronique du présent numéro du Journal, les documents officiels de la liste suivante par liens hypertexte au Système de diffusion électronique des documents de l'ONU. La liste contient les documents publiés à 14 heures, le 30 juillet 2003.

Cote	*Titre principal*
Assemblée générale	**Documents**
	Cinquante-septième session
A/RES/57/291 B	Point 134 — Financement de la Mission des Nations Unies en Sierra Leone [A A C E F R]
Conseil de sécurité	**Documents**
S/2003/40/Add.15	Exposé succinct du Secrétaire général sur les questions dont le Conseil de sécurité est saisi et sur l'état d'avancement de leur examen [A A C E F R]
S/2003/40/Add.16	Exposé succinct du Secrétaire général sur les questions dont le Conseil de sécurité est saisi et sur l'état d'avancement de leur examen [A A C E F R]
S/2003/40/Add.17	Exposé succinct du Secrétaire général sur les questions dont le Conseil de sécurité est saisi et sur l'état d'avancement de leur examen [A A C E F R]
S/2003/740	Lettre datée du 18 juillet 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2003/741	Lettre datée du 18 juillet 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2003/743	Lettre datée du 18 juillet 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2003/744	Lettre datée du 18 juillet 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2003/745	Lettre datée du 18 juillet 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2003/746	Lettre datée du 18 juillet 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant la lutte antiterroriste [A A C E F R]
S/2003/764	Lettre datée du 23 juillet 2003, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent de l'Italie auprès de l'Organisation des Nations Unies [A A C E F R]
S/2003/766	Lettre datée du 28 juillet 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]
S/2003/767	Rapport du Secrétaire général concernant les pouvoirs du représentant du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord au Conseil de sécurité [A A C E F R]

S/2003/769 **Lettre datée du 29 juillet 2003, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général [A A C E F R]**

Secrétariat

ST/IC/2003/42 **Circulaire — Premier jour d'émission – 7 août 2003 : Timbres "Centenaire de la naissance de Ralph Bunche" et timbres de la série ordinaire [F]**

Communications à la rédaction

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2370 (tél. 1 (212) 963-3888 et 963-6776; télécopieur 1 (212) 963-4790; courriel journal@un.org)

Heure d'ouverture : 15 heures

Publié au Siège, à New York, par le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences.